

XVIII 35
43600

Государственная
БИБЛИОТЕКА
СССР
им. В. И. Ленина
17 3271-64

ПОДАШЕНО
КАЗАНСКАЯ
ДУХОВНАЯ
АКАДЕМИЯ

№ 35. 15 СЕНТЯБРЯ. 1909.

ВЫХОДЯТ
ЧЕТЫРЕ РАЗА
ВЪ МѢСЯЦЪ.

ИЗВѢСТІА

РЕДАКЦІА
КАЗАНЬ,
Духов. Академія.

ПО КАЗАНСКОЙ ЕПАРХІИ

Издание Казанской Духовной Академіи.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: съ приложеніемъ журнала „Православный Собесѣдникъ“ епархіальнымъ подписчикамъ 8 р. Безъ прилож. 5 р.

СОДЕРЖАНІЕ.

Официальный отдѣлъ. Указъ изъ Св. Синода. 967. Программа вопросовъ, подлежащихъ обсужденію на Миссіонерскомъ Сѣздѣ въ гор. Казани. 969. Распоряженія Епархіальнаго Начальства. 973. Свободныя мѣста. 973. Выдача сборныхъ книгъ. 974. Отъ Совѣта Ронгинской второклассной школы. 974. Отъ Правленія Эмеритальной кассы. 974.

Неофициальный отдѣлъ. Объ Авраамѣ по ученію Библии и по ученію Корана. Прот. Е. Малова. 975. Церковное торжество на „Святомъ мѣстѣ“. Постороннаго. 992. Священникъ В. Д. Богоявленскій (некрологъ). Свящ. В. В—кова. 998.

ОФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Указъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССІЙСКАГО, изъ Святѣйшаго Правительствующаго Синода. Преосвященному Никанору, Архіепископу Казанскому и Свѣяжскому.

По указу Его Императорскаго Величества, Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали: представленные Преосвященнымъ Волынскимъ, отъ 4 сего іюня за № 1814, журналъ Отдѣла особаго Совѣщанія по вопросамъ внутренней и внѣшней миссіи съ соображеніями Отдѣла касательно времени созыва и организаціи Казанскаго Миссіонерскаго Сѣзда, а равно программу предметовъ, подлежащихъ обсужденію на означенномъ Сѣздѣ, и, по

МИНИСТЕРСТВО

ВЪСНУВАНІЕ
1909
10

справкѣ, приказали: по разсмотрѣніи представленныхъ Преосвященнымъ Волынскимъ журнала Отдѣла особаго Совѣщанія и программы вопросовъ, подлежащихъ обсужденію на предстоящемъ Миссіонерскомъ Сѣздѣ въ Казани, и вообще всей, производившейся въ Святѣйшемъ Синодѣ, переписки по дѣлу о названномъ Сѣздѣ, Святѣйшій Синодъ опредѣляетъ: 1) Созываемому въ будущемъ 1910 году въ гор. Казани Миссіонерскому Сѣзду, вмѣсто предлагаемаго Отдѣломъ особаго Совѣщанія наименованія «Казанскій Областной Миссіонерскій Сѣздъ», присвоить наименованіе «Миссіонерскій Сѣздъ въ Казани»; 2) почетнымъ предсѣдателемъ сего Сѣзда назначить Преосвященнаго Владиміра, Митрополита Московскаго, какъ предсѣдателя Православнаго Миссіонерскаго Общества, поставляющаго своею цѣлью насажденіе православія среди инородцевъ Россіи; фактическое же предсѣдательствованіе на Сѣздѣ оставить, какъ это уже было опредѣлено Святѣйшимъ Синодомъ отъ 11—18 октября 1908 года, за Вашимъ Преосвященствомъ; помощникомъ же Вашимъ оставить Преосвященнаго Андрея, Епископа Мамадышскаго; 3) представленную Преосвящ. Волынскимъ и разсмотрѣнную въ Отдѣлѣ особаго Совѣщанія программу названнаго Миссіонерскаго Сѣзда утвердить; 4) предположенія Казанскаго Епархіальнаго Начальства объ организаціи предстоящаго Сѣзда, изложенныя въ представленномъ Вашимъ Преосвященствомъ, отъ 31 января 1909 г. за № 748, протоколѣ Совѣщанія отъ 26 января сего года утвердить съ незначительными измѣненіями; 5) пригласить къ участію въ Сѣздѣ Православное Миссіонерское Общество; 6) время созыва Сѣзда опредѣлить съ 13 по 26 іюня (включительно) 1910 года, съ тѣмъ, чтобы доклады по вопросамъ, имѣющимъ обсуждаться на этомъ Сѣздѣ, были представлены въ подготовительную Комиссію не позже 1-го марта того же года и 7) по предмету ходатайства Вашего Преосвященства объ отпускѣ средствъ на покрытіе расходовъ, связанныхъ съ созывомъ означеннаго Сѣзда, и вообще по веѣмъ вопросамъ, связаннымъ съ хозяйственною стороною Сѣзда, войти въ сужденіе особо, поручивъ предварительно Хозяйственному Управленію представить по сему предмету свое заключеніе Святѣйшему Синоду; о чемъ, для должныхъ къ исполненію распоряженій, послать указы Вашему Преосвященству и Преосвященному Митрополиту Московскому, съ приложеніемъ къ указу Вашего Преосвя-

щенства утвержденной Святейшимъ Синодомъ программы вопросовъ, подлежащихъ обсужденію на Миссіонерскомъ Съѣздѣ, а въ Хозяйственное Управленіе передать выписку изъ сего опредѣленія, съ приложеніемъ, на время надобности, представленія Вашего Преосвященства, отъ 2 декабря 1908 года за № 6404.

Юня 20 дня 1909 года.

ПРОГРАММА

вопросовъ, подлежащихъ обсужденію на Миссіонерскомъ Съѣздѣ въ Казани.

А) По христіанскому просвѣщенію инородцевъ.

I.

1. Историческое прошлое въ жизни русскихъ инородцевъ вообще, и крещенныхъ инородцевъ въ частности. Исторія христіанскаго просвѣщенія инородцевъ. Современное положеніе крещенныхъ инородцевъ, ихъ отношеніе къ русскимъ. Религіозно-нравственное состояніе крещенныхъ и некрещенныхъ инородцевъ, какія и чьи вліянія они нынѣ испытываютъ на себѣ.

2. Положеніе крещенныхъ инородцевъ среди магометанъ, язычниковъ и отступившихъ отъ православія инородцевъ и безпомощность ихъ въ юридическомъ отношеніи.

3. Какія новыя теченія наблюдаются среди некрещенныхъ инородцевъ Россіи, откуда они происходятъ и подъ чьимъ руководствомъ они принимаютъ то или другое направленіе; новыя образовательныя движенія въ школахъ некрещенныхъ инородцевъ (три типа такихъ школъ) и возможность наблюденія надъ этими движеніями.

4. Чѣмъ объясняется активное, хотя и неравномѣрное по разнымъ епархіямъ, наступленіе иновѣрія на православіе. Пропаганда ислама и организація этой пропаганды, способы и средства ея, отатариваніе инородцевъ и значеніе ея въ государственномъ отношеніи.

II.

А) 1. Воздѣйствіе церкви и духовенства на инородцевъ и необходимыя условія для этого.

2. Церковно-приходская жизнь инородческих приходов и развитие въ них приходскихъ организацій; какъ и въ какой мѣрѣ осуществлены правила объ устройствѣ миссій, утвержденныя Св. Синодомъ 20—26 мая 1908 года.

3. Состояніе церковной дисциплины, искорененіе обрядовъ и обычаевъ, чуждыхъ христіанству и имѣющихъ языческое или магометанское происхожденіе.

Б) 1. Система инородческаго просвѣщенія Н. И. Ильминскаго и значеніе ея въ дѣлѣ христіанскаго просвѣщенія инородцевъ; всегда ли примѣнялась она надлежащимъ образомъ въ разныхъ вѣдомствахъ, плоды ея примѣненія въ разныхъ епархіяхъ и учебныхъ округахъ.

2. Школьное дѣло среди инородцевъ, школы различныхъ типовъ и вѣдомствъ. Значеніе школьнаго преподаванія Закона Божія въ дѣлѣ христіанскаго просвѣщенія инородцевъ и желательная постановка его.

3. Матеріальное положеніе учителей инородческихъ школъ и средства къ его улучшенію.

III.

Миссіонерскія мѣропріятія по отношенію къ инородцамъ.

1. Не слѣдуетъ ли имѣть особаго проповѣдника слова Божія среди инородцевъ? Онъ же могъ бы быть завѣдующимъ и инородческой миссіею въ епархіи и руководителемъ инородческихъ священниковъ-миссіонеровъ въ трудномъ ихъ служеніи.

2. Современное матеріальное положеніе духовенства и способы къ улучшенію въ инородческихъ приходахъ этого положенія, привлеченіе въ инородческіе приходы лучшихъ кандидатовъ священства.

3. Участіе учителей инородческихъ школъ въ веденіи религиозно-нравственныхъ бесѣдъ съ взрослыми инородцами.

4. Привлеченіе ревнителей вѣры изъ мірянъ къ миссіонерской и церковно-просвѣтительной дѣятельности.

5. Устройство временныхъ курсовъ съ простецами-ревнителями православія по религиозно-нравственнымъ вопросамъ; устройство районныхъ кратковременныхъ пастырскихъ, учительскихъ и под. курсовъ.

6. Устройство молитвенныхъ домовъ и подвижныхъ храмовъ.

7. Устройство проповѣдническихъ и публичныхъ бесѣдъ съ инородцами.

8. Районная организація просвѣщенія среди инородцевъ одного языка, разбросанныхъ по разнымъ епархіямъ.

9. Организація миссіи при мужскихъ и женскихъ монастыряхъ и открытіе новыхъ инородческихъ обителей.

10. Преобразование Казанскихъ двухгодичныхъ миссіонерскихъ курсовъ съ увеличеніемъ программы и продолжительности курса ученія до четырехгодичнаго, учрежденіе стипендій на миссіонерскихъ курсахъ отъ инородческихъ епархій, расширеніе курса по преподаванію востокослѣвія. Устройство особыхъ классовъ изученія восточныхъ языковъ и учрежденіе новыхъ школъ по образцу инородческихъ центральныхъ по системѣ Ильминскаго; значеніе для миссіонерскихъ цѣлей церковно-учительскихъ школъ.

11. Вопросъ о миссіонерскомъ институтѣ въ Москвѣ.

IV.

Литература и издательская дѣятельность.

1. Татарско-мусульманская періодическая пресса и книгоиздательская дѣятельность въ Россіи и заграничій и отношеніе ея къ инородческому вопросу.

2. Состояніе издательской дѣятельности по отдѣльнымъ епархіямъ для просвѣщенія инородцевъ въ противобѣсъ магометанскимъ изданіямъ какъ на русскомъ языкѣ, такъ и на татарскихъ нарѣчіяхъ.

3. Объединеніе инородческихъ епархій въ дѣлѣ просвѣщенія инородцевъ, напр. въ отношеніи изданія органа печати, посвященнаго вопросамъ инородческаго дѣла и проч.

4. Основаніе центрального противомогометанскаго полемическаго журнала, который отвѣчалъ бы на всякія нападки на христіанство магометанскихъ изданій.

Б) По противоламской миссіи.

I. Справка по исторіи развитія ламаизма въ калмыцкихъ степяхъ и его современное состояніе.

Стремленіе ламаизма къ поднятію своего умственного и нравственнаго уровня.

II. а) Историческое прошлое православной миссиі.

б) Ея настоящее состояніе въ епархіяхъ

а) Астраханской, б) Ставропольской, в) Донской.

в) Степень усвоенія христіанства крещенными калмыками.

г) Школы и обученіе въ нихъ.

III. а) Причины слабаго проникновенія христіанства въ среду калмыковъ.

д) Насколько удовлетворительна современная миссиія среди калмыковъ и язычниковъ.

IV. Мѣры къ усиленію христіанской проповѣди среди ламаистовъ.

а) Желательная постановка миссіонерскаго дѣла.

б) Желательная постановка школьнаго обученія.

в) Приготовленіе путемъ школы свѣдущихъ миссіонеровъ и ихъ помощниковъ.

г) Переводческая дѣятельность.

д) Учрежденіе миссіонерскихъ монастырей.

Мѣры борьбы съ магометанствомъ въ Туркестанскомъ краѣ.

1. Открытіе за счетъ казны въ русскихъ поселкахъ церковныхъ школъ и введеніе въ нихъ программу краткаго знакомства съ исторіей и обличеніемъ ислама.

2. Открытіе въ разныхъ мѣстахъ Туркестанскаго края постоянныхъ или временныхъ противомогометанскихъ миссіонерскихъ курсовъ для ознакомленія священно-церковно-служителей и учителей церковно-приходскихъ школъ съ указаніемъ мѣръ борьбы съ магометанской пропагандой и съ лжеученіемъ ислама, съ отпускомъ на эти курсы средствъ отъ Святѣйшаго Синода, такъ какъ мѣстныхъ средствъ на это въ Туркестанской епархіи нѣтъ.

3. Учрежденіе въ Туркестанскомъ краѣ, съ содержаніемъ отъ казны, должности одного противомогометанскаго миссіонера, какъ главнаго организатора и руководителя епархіальными учрежденіями противомогометанской миссиі.

4. Учрежденіе въ городѣ Вѣрномъ школы для взрослыхъ по программѣ проектируемыхъ Святѣйшимъ Синодомъ пастырскихъ школъ.

5. Учрежденіе въ Туркестанской епархіи Ташкентскаго викариатства съ тѣмъ, чтобы на Преосвященнаго Викарія возложены были обязанности главнаго начальника и руководителя противо-

магометанскихъ миссійскихъ учрежденій, и чтобы онъ имѣлъ мѣстожительство въ гор. Ташкентѣ.

6. Ходатайствовать предъ Святѣйшимъ Синодомъ о скорѣйшемъ и безотлагательномъ открытіи въ Туркестанской епархіи въ городѣ Вѣрномъ миссіонерскаго средняго духовно-учебнаго заведенія, примѣнительно къ мѣстнымъ условіямъ, безъ древнихъ и новыхъ языковъ, но съ изученіемъ киргизскаго и сартовскаго нарѣчій, арабскаго языка, а также противораскольническихъ и противосектанскихъ предметовъ.

Программа эта утверждена Св. Синодомъ по опредѣленію 9—12 іюня 1909 года за № 5060.

.....

РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕПАРХІАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА.

Опредѣленъ сынъ діакона Михаилъ *Давыдовъ* на должность псаломщика въ село Новопоселенную Тулбу, Мамадышскаго уѣзда, 2 сентября.

Рукоположенъ псаломщикъ села Урганчи, Чистопольскаго уѣзда, Василий *Аверьяновъ* во діакона, съ оставленіемъ на псаломщической вакансіи, 6 сентября.

Перемѣщенный изъ с. Ильинскаго, Казанскаго уѣзда, въ село Красную Горку, того же уѣзда, священникъ *Черкасозъ* оставленъ на прежнемъ мѣстѣ.

Отчисленъ отъ мѣста псаломщикъ Благовѣщенской гор. Чебоксарь церкви Семень *Ивановъ*, за перемѣщеніемъ въ Пермскую епархію, 2 сентября.

СВОБОДНЫЯ МѢСТА.

Священническія. Въ селахъ: Мусерани, Царевококшайскаго уѣзда, Капердинѣ, Тетюшскаго уѣзда, Ельшевѣ, Мамадышскаго у., и Баганѣ (вновь открытый приходъ), Чистопольскаго у.

Псаломщическія. При Благовѣщенской гор. Чебоксарь церкви.

ВЫДАНЫ СБОРНЫЯ КНИГИ:

Крестьянамъ: деревни Городищъ, Чистопольскаго у., Алек-
сѣю Никифорову Шаронову и села Анатышъ, Лаишевскаго уѣзда,
Егору Матвѣеву Вахарычеву, для сбора пожертвованій на построе-
ніе Казанско-Богородицкой церкви въ гор. Чистополь.

Крестьянамъ деревни Рагозина, Лаишевскаго уѣзда, Григо-
рію Игнатьеву и дер. Новаго Якшина Томъ Іаковлеву для сбора
пожертвованій на построение каменной церковной ограды въ селѣ
Никольскомъ.

Отъ Совѣта Ронгинской второклассной школы.

Совѣтъ Ронгинской второклассной школы, Царевкокшайскаго
уѣзда, симъ объявляетъ:

- 1) Приемный экзаменъ для желающихъ поступить въ 1-ый
классъ школы, по случаю ремонта школы, имѣеть быть 29 сентября.
2. Въ школу принимаются мальчики отъ 13 до 17 лѣтъ.
3. За содержаніе въ общежитіи взимается 25 руб. въ годъ.

Завѣдующій школой, священникъ *Срмеонъ Петропавловскій*.

Отъ Правленія Эмеритальной кассы.

Правленіе Епархіальной Эмеритальной кассы имѣеть честь
довести до свѣдѣнія духовенства, что скончались слѣдующіе члены
Похоронной кассы: по 1-му разряду—діаконъ Евгений Статировъ,
3 августа; по 3-му разряду: псаломщикъ Сергій Петропавловскій,
4-го августа и псаломщикъ Александръ Лаишевскій, 11 августа.
На основаніи § 12 Устава Похоронной кассы и согласно поста-
новленія Епархіальнаго Съѣзда, состоявшагося въ сентябрѣ мѣ-
сяцѣ 1907 года, Правленіе предлагаетъ оо. настоятелямъ церкви
Казанской епархіи удержатъ изъ братскихъ доходовъ за сентябрь
мѣсяцъ въ пользу семействъ вышеозначенныхъ умершихъ лицъ:

- съ членовъ 1-го разряда по 75 коп.,
- съ членовъ 2-го разряда по 60 коп.,
- съ членовъ 3-го разряда по 45 коп.

Предсѣдатель Правленія, протоіерей *В. Мстиславскій*.

Членъ Правленія, протоіерей *Павелъ Руфимскій*.

НЕОФФИЦИАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Объ Авраамѣ по ученію Библіи и по ученію Корана.¹⁾

Разговоръ V.

Содержаніе: Мулла приноситъ мнѣ полемическую, противъ христіанства, книгу. Продолженіе разговора объ обрѣзаніи. О заветѣ Бога съ Авраамомъ. Перемѣна имени Авраама и Сары. Исаакъ—образъ Иисуса Христа: рожденіе Исаака и значеніе его имени. Жертвоприношеніе Исаака. Кораномъ доказывается, что Авраамъ, приносилъ въ жертву Исаака, а не Измаила.

2-го іюля 1882 года мулла пришелъ ко мнѣ на бесѣду и принесъ обшанную книгу. Это полемическая книга противъ христіанъ. Она носитъ заглавіе: شمس الحقیقة (Шамсуль-хакъикати т. е. Солнце истины), напечатана въ Константинополь, въ 1278 г. гиджры. На поляхъ этой книги находятся надписи такого рода: کلام نصاری слово христіанъ, и: جواب مؤمنین отвѣтъ вѣрующихъ (т. е. мухаммеданъ), или: سؤال نصاری т. е. вопросъ христіанскій, جواب مسلمین т. е. отвѣтъ мусульманскій.

Разсматривая книгу, мулла прочиталъ изъ нея вопросъ христіанъ о томъ, что Коранъ не имѣетъ божественнаго происхожденія.

Я не желалъ продолжать рѣчь о Коранѣ, а рѣшился держаться намѣченнаго плана. Мы перешли къ бесѣдѣ объ Авраамѣ.

— Припомни, мулла, бесѣду мы закончили тѣмъ, что обрѣзаніе признали знакомъ внѣшнимъ, не существенно важнымъ въ религіи.

— Этого сказать нельзя, замѣтилъ мулла: обрѣзаніе есть часть вѣры....

1) Продолженіе. См. № 23—24 за 1909 годъ.

— Какая же часть вѣры? Частію вѣры называются такіе члены вѣры, съ отнятіемъ которыхъ нарушается цѣлость и истинность вѣры, а мы съ вами уже согласились, что можно содержать вѣру, положимъ мухаммеданскую, даже человѣку необрѣзанному, равно также убѣдились и въ томъ, что и обрѣзанный человѣкъ можетъ не принадлежать къ мухаммеданской вѣрѣ. Ты самъ, мулла, въ прошлую бесѣду отказался признавать обрѣзаніе частію вѣры.

— Почему же не обрѣзаться тому, кто держитъ вѣру мусульманскую? спросилъ мулла.

— Во первыхъ потому, что въ Коранѣ ничего не говорится объ обрѣзаніи; во 2) потому, что человѣкъ, не унижая обрѣзанія, можетъ опасаться за свое здоровье отъ операци обрѣзанія; 3) ты хотя и говоришь, что вы обрѣзываетесь потому, что слѣдуете Мухаммеду, а Мухаммедъ былъ обрѣзанъ, и въ этомъ отношеніи онъ слѣдовалъ, будто, Аврааму (Коранъ: 16, 124), но словами Корана ты не докажешь и того, что Авраамъ былъ обрѣзанъ.

— Въ Коранѣ говорится, чтобы мы слѣдовали пророку Мухаммеду. Это не значить, чтобы мы бѣжали за нимъ, а значить, чтобы мы исполняли все то, что онъ исполнялъ. А Мухаммедъ былъ обрѣзанъ, сказалъ нѣсколько спокойнымъ тономъ мулла.

— Мухаммедъ очень много совершалъ такого, въ чемъ вы, мухаммедане, не захотите ему слѣдовать, сказалъ я.

— Что же это такое?

— Напримѣръ: онъ часто убивалъ своихъ враговъ? Ужели и вы будете убивать и убивать всѣхъ, кого считаете врагами?

— Нѣтъ; въ Коранѣ Мухаммедъ сказалъ, что миръ лучше вражды. Поэтому мы должны желать мира и наблюдать его.

— Мухаммедъ, значить, рекомендовалъ вамъ лучшее, а самъ слѣдовалъ худшему?

— Не худшему; онъ предлагалъ своимъ врагамъ: или принять его вѣру и покориться ему, или же, если хотятъ, воевать. Когда соглашались воевать, онъ убивалъ тогда своихъ враговъ. И мы ему должны слѣдовать: кто не хочетъ съ нами мира, мы съ тѣми будемъ воевать. Но во-

обще мы не должны производить безпорядка какого бы то ни было, а стараться о порядкѣ. Но мы немного уклоняемся: обрѣзаніе установленіе Божественное, а потому на судѣ Богъ спроситъ съ необрѣзанныхъ, почему они не обрѣзывались?

— Я уже высказывалъ тебѣ, мулла, что обрѣзаніе— знакъ внѣшній, какъ одежда. Если человѣкъ истинно содержитъ Законъ Божій, обрѣзываетъ свое сердце отъ страстей, то, и безъ обрѣзанія, онъ будетъ считаться истинно вѣрующимъ и Господь не спроситъ его объ обрѣзаніи.

— Мы и одежды чужой не должны надѣвать, сказалъ мулла. У насъ есть преданіе: *من تشبه بقوم فهو منهم* т. е. кто подобенъ (по одеждѣ) какому либо народу, тотъ все равно, что происходитъ и самъ изъ этихъ людей.

— Но развѣ ты, мулла, надѣвши на себя русскій кафтанъ, будешь отъ того русскимъ? Ваше преданіе слишкомъ односторонне.

— Если человѣкъ будетъ ходить къ русскимъ, или въ какой либо дурной домъ, началъ было мулла...

— Но это дѣло другое; дурное общество не то, что русская одежда, сказалъ я.

— Но у насъ есть еще преданіе *اصحابي لا تجتمع على الضلالة* т. е. мои послѣдователи не сообщаются въ заблужденіи: не одно внутреннее нужно, но и внѣшнее; наприм., если вы не будете хорошо пахать землю, то бесполезно вы будете сѣять внутрь земли сѣмена, сказалъ мулла.

— Нѣтъ, ты лучше скажи, какая польза будетъ отъ самой хорошей пашни, если ты ничего не посѣешь внутрь земли? Такъ точно и обрѣзаніе не принесетъ пользы, если сердце ваше будетъ не обрѣзано. Этимъ закончили мы пока рѣчь объ обрѣзаніи.

Я перешелъ къ вопросу о заветѣ Бога съ Авраамомъ.

1) Заветъ Бога съ Авраамомъ начался переименованіемъ Аврама въ Авраама (изъ *אברם* въ *אברהם*) въ знакъ того, что потомство Авраама умножится, какъ песокъ морской и какъ звѣзды небесныя (См. Быт. XVII, 4—7. Сравн. XII, 1—5. XV, 1—18). Равнымъ образомъ въ знакъ

того же обѣщанія Богъ перемѣнилъ и имя Сары, жены Авраама (Быт. XVII, 15—16). Но зачѣмъ Богъ перемѣняетъ имъ имена? Богъ можетъ и безъ перемѣны имени умножить потомство Авраама, сказалъ мулла.

— Область возможнаго широка: Богъ могъ и можетъ умножить потомство и безъ перемѣны имени, но Ему угодно было увѣрить Авраама и Сарру, прибавкою къ ихъ именамъ буквъ или слоговъ, въ томъ, что дѣйствительно ихъ потомство размножится. Мы не будемъ вдаваться въ предположенія, что могло быть и чего бы не могло быть; будемъ стараться уяснять себѣ то, что содержится въ Законѣ Божіемъ.

2) Заветъ Бога съ Авраамомъ состоялъ въ томъ, что потомство многочисленное произойдетъ именно отъ Авраама и Сарры, отъ ихъ сына Исаака. Потрудишься, мулла, прочесть по арабскому переводу Библии слѣдующія мѣста (Быт. XVII, 17—21).

Мулла прочиталъ:

فَسَقَطَ اِبْرَاهِيْمُ عَلٰى وَجْهِهِ وَضَحَكَ	И палъ Авраамъ на лице
وَقَالَ فِي قَلْبِهِ هَلْ يُولَدُ لِيْ اَبْنٌ مِّثْلَ	свое и разсмѣялся, и ска-
سَنَةِ وَهَلْ تَلِدُ سَارَةُ وَهِيَ بِنْتٌ	заль самъ въ себѣ: неужели
تَسْعِيْنٌ سَنَةٍ وَقَالَ اِبْرَاهِيْمُ لِلّٰهِ لَيْتَ	отъ столѣтняго будутъ дѣ-
اَسْمِعِلَ يَعِيْشُ اَمَّا مَكَ فَقَالَ اَللّٰهُ بَلْ	ти? и Сарра, девятистолѣт-
سَارَةُ اَمْرَاَتُكَ تَلِدُ لَكَ اَبْنًا وَتَدْعُوْهُ	няя, неужели родить? И ска-
اَسْمُهُ اِسْحٰقُ وَاَقِيْمْ عَهْدِيْ مَعَهُ عَهْدًا	заль Авраамъ Богу: о, хотя
اَبَدِيًّا لِنَسْلِكَ مِنْ بَعْدِهِ *	бы Измаиль былъ живъ
	предъ лицомъ Твоимъ! Богъ
	же сказалъ: именно Сарра,
	жена твоя, родить тебѣ сына,
	и ты наречешь ему имя: Иса-
	акъ; и поставлю заветъ Мой
	съ нимъ заветомъ вѣчнымъ
	для потомства его послѣ него.

وَأَمَّا إِسْمَاعِيلُ فَقَدْ سَمِعْتَ لَكَ فِيهَا أَنَا
 И о Измаиль Я услышалъ
 тебѣ, вотъ, Я благословилъ
 его, и возвращу его и весьма
 весьма размножу его: двѣ
 надцать князей родятся отъ
 него, и Я произведу отъ не-
 го великій народъ. Но за-
 вѣтъ Мой поставлю съ Исаа-
 комъ, котораго родитъ тебѣ
 Сарра въ это самое время,
 въ слѣдующій годъ*.

Прочитавъ эти стихи, мулла спросилъ: Богъ благо-
 словилъ и Измаила, обѣщается размножить и его потом-
 ство,—говорить, что 12 князей родятся отъ него. Ты зна-
 ешь, батюшка, какіе это были князья?
 — Мы признаемъ и вѣримъ, что Богъ благословилъ и
 размножилъ и Измаила, но что завѣтъ Бога о размноже-
 ній потомства относится не къ Измаилу, а собственно къ
 Исааку—это ясно опредѣляетъ Господь Богъ словами сво-
 ими: „но завѣтъ Мой поставлю съ Исаакомъ“. Какіе
 именно 12 князей родились отъ Измаила, я не помню.
 Прочитаю имена этихъ князей по книгѣ Бытія (25, 13—16):
 Наваіооъ, Кедаръ, Абдеель, и Мивсамъ, и Мишма, и Дума,
 и Масса, Хададь, и Ѡема, Іетуръ, Нафишь и Кедма¹⁾.

Потрудись, мулла, прочитать еще изъ кн. Быт. XXI, 12:
 „Но Богъ сказалъ Аврааму:
 не огорчайся изъ за отрока
 и рабыни твоей; во всемъ,
 что скажетъ тебѣ Сарра,
 слушайся голоса ея; потому
 что въ Исаакѣ наречется те-
 бѣ сѣмя“.

¹⁾ Сравни. Иосифа Флавія: Древности іудейскія. С.-Петербургъ.
 1818 г. изд. 4, гл. 12, стр. 29.

3) Наконецъ я долженъ показать тебѣ, мулла, какіе въ Исаакѣ находятся признаки, сходные съ признаками въ жизни Иисуса Христа, т. е. что Исаакъ указываетъ многими обстоятельствами своей жизни на Иисуса Христа. Припомни: я тебѣ говорилъ не разъ, что Ветхій Завѣтъ— это тѣнь отъ Новаго Завѣта. Впрочемъ, чтобы очевиднѣе для тебя были эти сходственные признаки, мы должны съ тобою прочесть изъ Библии объ испытаніи вѣры Авраамовой.

И у васъ въ Коранѣ говорится, что Богъ испытывалъ *словами* Авраама; ты объяснялъ мнѣ, какими это *словами* Богъ испытывалъ Авраама, т. е. сообщалъ мнѣ, что должно разумѣть подъ выраженіемъ: „*испытывалъ словами*“. Выслушай же наше ученіе объ испытаніи вѣры Авраамовой.

Богъ обѣщалъ Аврааму и Саррѣ, что у нихъ родится сынъ. Когда престарѣлые Авраамъ и Сарра говорятъ, могутъ ли отъ столѣтняго родиться дѣти и девяностолѣтняя неужели родить, и смѣялись (Быт. XVII, 17; XVIII, 12), тогда Господь Богъ сказалъ имъ: *есть ли что трудное для Господа?* Въ слѣдующемъ году у Сарры будетъ сынъ. Сынъ этотъ родился и выросъ и— вотъ Господь требуетъ, чтобы Авраамъ принесъ его въ жертву... Вотъ, въ чемъ состояло испытаніе для Авраама: Господь говорилъ, что Онъ умножить потомство Авраама именно чрезъ Исаака, а между тѣмъ этого то Исаака Господь требуетъ въ жертву... Авраамъ могъ поколебаться, могъ усумниться и думать, что потомство его не размножится, такъ какъ Исаакъ будетъ принесенъ въ жертву и т. п. Но Авраамъ нисколько не сомнѣвается, ни мало не колеблется: онъ всецѣло предается въ волю Божию и исполняетъ то, что ему повелѣваетъ Богъ. Вотъ, въ чемъ состояло, по нашему ученію, испытаніе вѣры Авраамовой.

Съ особымъ вниманіемъ выслушалъ все это мулла и неоднократно сказалъ: это у васъ очень хорошо объяснено.

Потрудись, мулла, прочитать изъ кн. Быт. XXII, 1—13.

وحدث بعد هذه الامور ان الله
امتن ابراهيم فقال له يا ابراهيم
فقال ها نذا فقال خذ ابنك وعيدك
الذي تحبه اسحق واذهب الى ارض
المريا واصعده هناك محرقة على
أحد الجبال الذي أقول لك

„И было послѣ этихъ про-
исшествій, что Богъ иску-
шалъ Авраама и сказалъ
ему: Авраамъ! Онъ сказалъ:
вотъ я. И сказалъ Онъ:
возьми сына твоего единствен-
наго твоего, *котораго ты лю-*
бильши, Исаака; и поди въ зем-
лю Морія, *и принеси его тамъ*
во всесожженіе на одной изъ
горъ, о которой скажу тебѣ.

فبكر ابراهيم صباحا وشد على حماره
واخذ اثنين من غلمانه معه واسحق
ابنه وشقق حطبا للمحرقة وقام وذهب
الى الموضع الذي قال له الله

И всталъ Авраамъ рано
утромъ, и осѣдлалъ осла
своего, и *взялъ съ собою* двухъ
отроковъ своихъ съ собою
и *Исаака, сына своего;* и на-
коллъ дровъ для всесожже-
нія, и, вставъ, пошелъ на
мѣсто, о которомъ сказалъ
ему Богъ.

وفي اليوم الثالث رفع ابراهيم عينيه
وابصر الموضع من بعيد

На третій день поднѣлъ
Авраамъ глаза свои, и уви-
дѣлъ то мѣсто издалека.

فقال ابراهيم لغلاميه اجلسا انتما هنا
مع الحمار واما انا والغلام فنذهب
الى هناك ونسجد ثم نرجع اليكما

И сказалъ Авраамъ отро-
камъ своимъ: останьтесь вы
здѣсь съ осломъ; а я и сынъ
пойдемъ туда, и поклонимся,
и возвратимся къ вамъ.

فَاخَذَ اِبْرَاهِيْمُ حَطَبَ الْمُحْرَقَةِ وَوَضَعَهُ
عَلَى اسْتِحْقَ ابْنِهِ وَاَخَذَ بِيَدِهِ النَّارَ
وَالسَّكِّينَ فَذَهَبَا كِلَاهِمَا مَعًا
وَكَلَّمَ اسْتِحْقَ اِبْرَاهِيْمُ اَبَاهُ وَقَالَ يَا
اَبِي فَقَالَ هَا نَدَا يَا ابْنِي فَقَالَ هُوَذَا
النَّارُ وَالْحَطَبُ وَلَكِنْ ابْنُ الْخُرُوفِ
لِلْمُحْرَقَةِ

فَقَالَ اِبْرَاهِيْمُ اَللّٰهُ يَرِيْ لَهُ الْخُرُوفِ
لِلْمُحْرَقَةِ يَا ابْنِي فَذَهَبَا كِلَاهِمَا

فَلَمَّا اَتَيَا اِلَى الْمَوْضِعِ الَّذِي
قَالَ لَهُ اَللّٰهُ بَنِي هٰنَا اِبْرَاهِيْمُ الْمَذْبُوحِ
وَرَتَّبَ الْحَطَبَ وَرَبَطَ اسْتِحْقَ ابْنَهُ
وَوَضَعَهُ عَلَى الْمَذْبُوحِ فَوْقَ الْحَطَبِ

ثُمَّ مَدَّ اِبْرَاهِيْمُ يَدَهُ وَاَخَذَ السَّكِّينَ
لِيَذْبَحَ ابْنَهُ

*И взялъ Авраамъ дрова для
всесожженія, и положилъ на
Исаака, сына своего; и взялъ
въ руку свою огонь и ножъ
и пошли оба вмѣстѣ.*

*И началъ говорить Исаакъ
Аврааму, отцу своему, и
сказалъ: отецъ мой! Онъ от-
вѣчалъ: вотъ я, сынъ мой.
Онъ сказалъ: вотъ огонь и
дрова; гдѣ же агнецъ для
всесожженія?*

*И сказалъ Авраамъ: Богъ
усмотритъ Себѣ агнца для
всесожженія, сынъ мой. И
пошли они оба вмѣстѣ.*

*И пришли на мѣсто, о ко-
торомъ сказалъ ему Богъ, и
устроилъ Авраамъ тамъ жер-
твенникъ, и разложилъ дрова,
и связалъ сына своего Исаака,
и положилъ его на жертвен-
никъ поверхъ дровъ.*

*И простеръ Авраамъ руку
свою, и взялъ ножъ, чтобы за-
колоть сына своего.*

فناداه ملاك الرب من السماء
وقال ابراهيم ابراهيم فقال هانذا

فقال لا تمد يدك الى الغلام
ولا تفعل به شيئا لاني الان علمت
انك خائف الله فلم تمسك ابنك
وحيدك عني *

فرفع ابراهيم عينيه ونظر واذا
كباش وراءه ممسكا في الغابة بقرنيه
فذهب ابراهيم واخذ الكباش
واصعده محرقة عوضا عن ابنه *

Но Ангелъ Господень воз-
звалъ къ нему съ неба и ска-
залъ: Авраамъ, Авраамъ!
Онъ сказалъ: вотъ я.

А тотъ сказалъ: не прости-
рай руки твоей на отрока, и
не дѣлай надъ нимъ ничего,
потому что теперь Я знаю,
что ты боишься Бога, и не
пожалтъ сына твоего, един-
ственного твоего, для Меня.

И поднявъ Авраамъ глаза
свой, и увидѣлъ: и вотъ,
позади баранъ, запутавшійся
въ чащѣ рогами своими.

И пошелъ Авраамъ, и взялъ
барана, и принесъ его во все-
сожженіе вмѣсто сына своего“.

— Теперь можно гораздо удобнѣе и лучше замѣтить
въ жизни Исаака черты, которыя указываютъ на Иисуса
Христа.

1) Рожденіе Исаака было предсказано Богомъ заранѣе. Самое имя Исаака дано Богомъ такъ же отъ того, что Авраамъ и Сарра не считали уже себя способными къ дѣторожденію, по причинѣ старости, и смѣялись, отъ чего и дано имя ихъ сыну „Исаакъ“, что значитъ „смѣхъ“ (см. Быт. 21, 6).

— Мы не знаемъ, какое это имя, и намъ не нужно знать значенія всѣхъ именъ, сказалъ мулла.

— Это я давно слышу отъ тебя, мулла. Но скажу, что Исаакъ слово еврейское и значитъ: смѣхъ. Есть еврейское

слово *цахаикъ* צַחִיקְ *смѣяться*, отъ коего и происходитъ имя *Ицхаикъ*, צַחִיקְ (или по арабскому выговору *Исхаикъ* اسحق) Исаакъ—*смѣхъ* 1).

— Пусть будетъ по вашему, сказалъ мулла.

— На это есть небольшой намѣкъ и въ вашемъ Коранѣ: прочитай, мулла, главы XI, 74 стихъ.

Мулла прочиталъ:

„Жена его (Авраама) стояла тамъ, и засмѣялась 2).
Тогда Мы обрадовали ее вѣстiю о Исаакъ, а послѣ Исаака о Иаковѣ“.

— Не подумай, сказалъ мнѣ мулла, что и Иаковъ родился отъ жены Авраамовой, потому что сейчасъ прочитанное мѣсто изъ Корана подаетъ къ этой мысли поводъ; сказано: „Мы обрадовали ее вѣстiю о Исаакъ, а послѣ Исаака *объ Иаковѣ*“.

— Нѣтъ; въ настоящее время я не объ этомъ думаю. Я вижу здѣсь именно библейскую мысль, что Господь

1) Посему неправильно мухаммедане пишутъ имя Исаакъ: اسحق

или اسحاق, потому что слово سحق значить: онъ *разбилъ, раздробилъ*,

а потому *Исхаикъ* اسحق будетъ значить *раздробленiе*. Правильнѣе будетъ посему имя Исаакъ писать по арабски такъ: اضحاكъ Изхакъ, такъ какъ арабское *захики* ضحك тоже, что еврейское *цахаикъ* צַחִיקְ, значить: *смѣяться*, отсюда *изхаикъ* اضحاكъ будетъ—*смѣхъ*.

2) Арабское слово ضحك *захики* смѣялся тожественно съ еврейскимъ צַחִיקְ *цахаикъ* смѣялся, какъ сейчасъ было упомянуто.

объясняет многочисленное потомство Аврааму, что сѣмя ему наречется во *Исаакъ* и т. д. Но, продолжимъ собирать изъ жизни Исаака черты, указывающія на Иисуса Христа. Мы сказали, что о рожденіи Исаака и о имени его было предсказано Богомъ Аврааму заранѣе. Такъ же точно заранѣе было предсказано и рожденіе и имя Иисуса Христа. И особенно замѣчательно то, что какъ Авраамъ и Сарра удивлялись предсказанію Господа, что у нихъ будетъ сынъ, и Господу угодно было напомнить имъ, что *для Бога все возможно*, такъ же точно и Дѣва Марія благовѣствующему ей о рожденіи отъ нея сына Архангелу сказала: какъ у меня будетъ сынъ, когда я мужа не знаю? Потрудись, мулла, прочитать изъ книги Бытія: XVIII, 13—14.

Мулла читалъ:

فَقَالَ الرَّبُّ لِأَبْرَاهِيمَ لِمَ إِذَا ضَحِكْتَ
سَارَةُ قَائِلَةً أَفَبِالْحَقِيقَةِ أَكُنْتُ وَأَنَا قَدْ
شَخْتُ هَلْ يَسْتَحِيلُ عَلَى الرَّبِّ شَيْءٌ *

„И сказалъ Господь Аврааму: чему это разсмѣялась Сарра, сказавъ: неужели я дѣйствительно рожу, когда я состарѣлась? *Есть ли что трудное для Господа?*“

Мулла прочитавши эти стихи, послѣднія слова перевелъ нѣсколько иначе: какой вредъ будетъ для Бога отъ какой либо вещи? Впрочемъ, онъ пояснилъ свой переводъ правильно, т. е. что это будетъ означать: есть ли что либо для Бога такое, чего Онъ не могъ бы сотворить, но въ то же время мулла добавилъ:

لَيْسَ عَلَى اللَّهِ شَيْءٌ مِنَ الْمَحَالِّ عَدَا
الْمَمْتَنِعِ أَي شَرِيكِهِ وَنظِيرِهِ *

Для Бога нѣтъ ничего невозможнаго, кромѣ недоступнаго, т. е. невозможно только Ему сотворить Себѣ помощника, или Себѣ подобнаго.

— Прочитай еще изъ Евангелія Луки 1, 34—35. 37.

Мулла читалъ:

پس مریم فرشته کا دیدیکم بونیچوک
بولورمن ایسه هنوز ایر بیلمای

„Марія сказала Ангелу: какъ будетъ это, когда я мужа не знаю? Ангелъ ска-

من فرشته جوابده آنکا دیدیکم
روح القدس سنکا اینار و متعالی نذک
قوتی سنی کولکه لار و اول سندن
توقغان مقدس بوسبیدن الله او علی
دیب آتالور... آننک چونکم الله غه
هیچ حال یوقدر *

заль ей въ отвѣтъ: Духъ Святый найдетъ на тебя, и сила Всевышняго осѣнитъ тебя; посему и раждаемое Святое наречется Сыномъ Божіимъ... *Ибо у Бога не останется безсильнымъ никакое слово*“.

— Намѣкъ на такую мысль находится такъ же и у васъ въ Коранѣ: XI, 75—76. „Она (жена Авраама) сказала: горе мнѣ! мнѣ ли родить, когда я уже одряхлѣвшая въ лѣтахъ, когда онъ, мой мужъ, уже старикъ? Это было бы дѣломъ дивнымъ! Они (посланники Божіи) сказали: что дивиться тебѣ *распоряженію Божію*?“ Дѣйствительно, какъ Исаакъ родился у Авраама, при его старости и при старости жены его, какъ бы не по законамъ плоти, а по распоряженію Божію и по вѣрѣ Авраама, а потому справедливо Исаакъ можетъ быть названъ сыномъ или плодомъ вѣры, такъ и Иисусъ Христосъ родился отъ Пресвятой Дѣвы Маріи не по законамъ плоти, потому что она не знала мужа; она была чистая Дѣва, посему справедливо Иисусъ называется Святымъ, Сыномъ Божіимъ.

2) Особенно же весьма важный признакъ сходства между Исаакомъ и Иисусомъ Христомъ заключается въ жертвоприношеніи ихъ обоихъ. Согласись, мулла, что Каинъ принесъ жертву—отъ плодовъ земли и Авель приносилъ жертву Богу изъ животныхъ, а Ной приносилъ Богу жертву изъ чистыхъ животныхъ... И вотъ, отъ Авраама Богъ требуетъ жертвы необыкновенной—требуетъ, чтобы онъ принесъ въ жертву сына своего... И Авраамъ не смутился, не поколебался, но исполнилъ волю Божію съ полною преданностью, съ живою вѣрою: онъ взялъ сына своего, возложилъ на него дрова и пошелъ на гору. Равнымъ образомъ и сынъ его Исаакъ былъ послушенъ ему даже до смерти... Точно такъ же и на горѣ Голгоѣ было нѣчто необыкновенное: Господь Богъ восхотѣлъ, чтобы едиnorodный Сынъ Его Иисусъ Христосъ принесъ Себя въ жерт-

ву за грѣхи всего міра. И этотъ Сынъ Его съ полною преданностію исполниль волю Отца Своего. Онъ былъ послушенъ Отцу Своему даже до смерти, смерти же крестной (Филип. II, 8). Онъ говорилъ Ему: „Отче Мой! аще возможно есть, да мимо—идеть отъ Мене чаша ¹⁾ сія: обаче не якоже Азь хочу, но якоже Ты“, (Матѳ. 26, 39) или еще: „Отче Мой, аще не можетъ сія чаша мимоити отъ Мене, аще не пію ея, буди воля Твоя!“ (Матѳ. 26, 42). Иисусъ Христосъ самъ такъ же несъ крестъ или древо креста (см. Еван. Іоан. 19, 17), подобно тому, какъ Исаакъ несъ самъ на себѣ дрова. Если же Исаакъ не былъ принесенъ въ жертву, а замѣненъ агнцемъ или бараномъ, то это прообразовало то, что Иисусъ Христосъ страдалъ на крестѣ не по божеству Своему, а по человѣчеству, которое Онъ воспринялъ отъ Маріи Дѣвы. Это человѣчество и прообразоваль собою агнецъ, а Исаакъ прообразоваль божество Иисуса Христа. Какъ Исаакъ не пострадалъ отъ жертвоприношенія, такъ и божественная природа во Христѣ не страдала; потому что божество не страдаетъ. Припомни, мулла, какъ я передаваль тебѣ, что Господь Богъ еще Адаму обѣщаль, что сѣмя жены побѣдитъ змія, т. е. діавола. Адамъ и Ева думали, что это сѣмя явится очень скоро, таковымъ они признали было Каина, но Каинъ не былъ обѣщаннымъ избавителемъ... Послѣ потопа Богъ снова напоминаетъ Аврааму, что о сѣмени его благословятся всѣ народы земные. Авраамъ вѣровалъ этому и за это, по преимуществу, онъ называется *отцемъ вѣрующихъ*. Прочитай, мулла, изъ Евангелія отъ Іоанна VIII, 56.

Онъ прочиталь:

أَبُوكُمْ إِبْرَاهِيمَ تَهَلَّلَ بَانَ يَرَى
 * يَوْمِي فَرَاىَ وَفَرِحَ *
 „Авраамъ, отецъ вашъ, радъ былъ увидѣть день Мой; и увидѣль, и возрадовался“.

— Если бы жертва Авраама (т. е. принесеніе въ жертву Богу Исаака) не указывала на Иисуса Христа, то для чего

¹⁾ Чаша страданій.

бы и приносить Аврааму такую жертву? Ни одинъ изъ древнихъ пророковъ не приносилъ такой жертвы, сказалъ я муллѣ. Я могъ бы указать тебѣ, мулла, еще нѣкоторые признаки сходства между Исаакомъ и Иисусомъ Христомъ, но думаю, что и въ указанныхъ признакахъ ты находишь очевидное сходство?

— Да, сходство есть, сказалъ мулла. Замѣчательно, что мулла съ половины бесѣды сдѣлался очень внимателенъ. Особенно онъ былъ пораженъ тѣмъ, что и по словамъ самаго Корана выходить, что принесенъ былъ въ жертву не Измаиль, какъ ошибочно думаютъ мухаммедане, а Исаакъ. Когда я доказывалъ муллѣ, что завѣтъ Бога съ Авраамомъ преимущественно относится къ Исааку, и когда объяснялъ я значеніе испытанія вѣры Авраамовой въ принесеніи въ жертву того самаго сына, отъ котораго Богъ обѣщалъ произвести многочисленное потомство, тогда я, между прочимъ, указывалъ муллѣ на гл. XI, 74 ст. Корана, гдѣ сынъ Авраама называется Исаакомъ. Во время этой бесѣды мулла, какъ бы нечаянно, указалъ мнѣ параллельное мѣсто Корана 37, 99—и просилъ меня прочитать. Я прочиталъ (Коранъ 37, 98—113):

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ فَبَشَّرْنَاهُ
بِغُلَامٍ حَلِيمٍ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ
يَا بَنِيَّ إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ
فَانظُرْ مَاذَا تَرَى *

„Господи, дай мнѣ сына, который былъ бы изъ числа добродѣтельныхъ. И Мы обрадовали его вѣстію о кроткомъ сынѣ. Когда онъ пришелъ въ состояніе трудиться вмѣстѣ съ нимъ, тогда онъ сказалъ: сынъ мой! я видѣлъ во снѣ ¹⁾ что приношу тебя въ жертву; разсуди и скажи, что ты объ этомъ думаешь.

1) Неизвѣстно, откуда Мухаммедъ заимствовалъ сказаніе о томъ, будто Авраамъ приносилъ сына своего въ жертву, побуждаемый къ тому сновидѣніемъ. Правда, подобно богоявленіямъ, сны (الْحُلُم) представляютъ собою одну изъ болѣе древнихъ формъ божественныхъ откровеній (см. напримѣръ Быт. XX, 3; XXVI, 24; Быт. XXVIII, 12. 13 и др.), но о снахъ въ библейской исторіи Авраама не упоминается. О видѣніи (الْمَوَاقِف), но не о снѣ (الْحُلُم), упоминается однажды

قال يا أبتِ افعل ما تؤمر ستجدني
 إن شاء الله من الصابرين فلما أسلما
 وتلاه للجبين ونادياه أن يا إبراهيم
 قد صدقت الرويا إنا كذلك نجزي
 المحسنين إن هذا لهو البلاء المبين
 وفديناه بذبح عظيم وتركنا عليه
 في الآخرين سلام على إبراهيم
 كذلك نجزي المحسنين إنه من
 عبادنا المؤمنين وبشرناه بإسحق

Онъ сказалъ: батюшка, дѣлай, что повелѣно тебѣ; ты увидишь, что я, если угодно Богу, *буду терпѣливо покоренъ. Когда они оба съ покорностію предались Богу*, и когда онъ положилъ его на землю ницъ лицемъ, тогда Мы возгласили ему: Авраамъ! ты оправдалъ сновидѣніе! Такъ награждаемъ Мы добродѣтельныхъ. Поистинѣ это было явное искушеніе. Мы искупили его великой жертвой. Мы оставили въ потомствѣ *привѣтъ* ему: миръ Аврааму! Такъ награждаемъ Мы добродѣтельныхъ. Онъ былъ одинъ изъ вѣрующихъ рабовъ нашихъ. *И Мы обрадовали его вѣстію о Исаакъ,*

въ жизни Авраама (Быт. XV, 1), когда напалъ на Авраама крѣпкій сонъ, но и это видѣніе въ Библии описывается какъ откровеніе Божіе въ состояніи бодрствованія. Преосвящ. Филаретъ, Митрополитъ Московскій, въ Запискахъ на Книгу Бытія, говорить, что это видѣніе продолжалось двѣ ночи (Быт. XV, 1. 5. 12). Авраамъ слышитъ голосъ Божій; видитъ чувственныя знаменія присутствія Его; бесѣдуетъ и ходитъ съ Нимъ. Но въ Библии это *видѣніе* Авраамъ имѣлъ при др. обстоятельствахъ, а не предъ принесеніемъ сына своего въ жертву. (См. Ветхозавѣтное вѣрученіе во времена Патріарховъ. Священника А. Лебедева. СПб. 1886 г., вып. 1, стр. 41).

Мнѣніе, будто требованіе о принесеніи сына Исаака въ жертву и исполненіе этого требованія видѣлось Аврааму во снѣ, неосновательно. Уже одно то, что Авраамъ исполняетъ повелѣніе Божіе чрезъ три дня, съ рѣшительностію опровергаетъ всякое предположеніе о снѣ и о какомъ либо фанатизмѣ и иступленіи. (См. Ветхозавѣтное вѣрученіе во времена патріарховъ. Священника *Алексыя Лебедева*. СПб. 1886 г. вып. 1, стр. 127—128.

نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ
وَعَلَىٰ اسْحَقَ وَمَنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مَحْسِنًا
وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مَبِينٌ *

который былъ пророкомъ и въ числѣ благочестивыхъ. Мы благословили его и Исаака; но изъ потомковъ ихъ иной былъ добродѣтельнымъ, а иной нечестивымъ, очевидно, на погибель себя самого“.

— Когда я прочиталъ эти стихи, мулла, сильно смущенный, робко какъ-то, сказалъ: вѣдь другой сынъ былъ принесенъ въ жертву Авраамомъ, а не Исаакъ....

— Нѣтъ, Исаакъ; это открывается изъ снесенія главы XI, 74 Корана съ настоящимъ мѣстомъ. Какъ тамъ сказано: „Мы обрадовали ее (жену Авраама) вѣстiю о Исаакѣ

(فَبَشَّرْنَاهَا بِاسْحَقَ); такъ и здѣсь Авраамъ просить себѣ

сына (очевидно, разумѣется, Исаака, потому что Измаиль уже у него былъ и объ немъ нечего просить) „и Мы обрадовали его вѣстiю о кроткомъ сынѣ

(فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ),

говорить Богъ. Потомъ непосредственно идетъ рѣчь о томъ, что когда этотъ сынъ пришелъ въ состоянiе трудиться, тогда Авраамъ видѣлъ сонъ, будто *приноситъ его въ жертву*. Далѣе описывается уже самое приношенiе и— замѣна его *великой жертвой*.

Мулла болѣе и болѣе смущался. Скрывая отъ меня свое смущенiе, онъ заговаривалъ часто о другомъ, напр. онъ начиналъ объяснять, почему замѣна сына Авраамова называется *великой жертвой*? Это потому, говорилъ онъ, что баранъ, который замѣнилъ сына Авраамова, былъ райскiй баранъ; онъ приведенъ былъ изъ рая, потому и называется *зйбхунъ газимъ ذبىح عظيم* т. е. великой жертвой ¹⁾.

¹⁾ Въ „Исторiи пророковъ“ мухаммеданскаго писателя Рабгузы передается, что барана этого принесъ изъ рая Архангелъ Гаврииль, что этого же барана приносилъ въ жертву еще Авель, что, находясь

— Мы не знаемъ, откуда приведенъ былъ баранъ, изъ рая, или изъ другаго мѣста. И въ вашемъ Коранѣ ничего объ этомъ не говорится. Извѣстно только, что онъ запутался въ чащѣ деревъ недалеко отъ того мѣста, на которомъ Авраамъ хотѣлъ принести въ жертву сына своего Исаака.

— 108-ой стихъ 37 главы Корана у васъ не совсѣмъ точно переведенъ: „Мы оставили въ потомствѣ *привѣтъ* ему“, замѣтилъ мулла. Выраженіе: *ترکنا علیه فی الآخرین* означаетъ только: „Мы оставили его (сына Авраамова) въ потомство, или для потомства“.

— Значитъ, по словамъ Корана—во Исаакъ наречется Аврааму сѣмя или потомство ¹⁾, согласно съ кн. Быт. 21, 12.

Объяснивши это, мулла опять обратился было къ занимающей его тайной мысли, именно, что не Исаакъ былъ приносимъ въ жертву, а Измаиль, и хотѣлъ нѣсколько утвердиться на 112 стихѣ 37-й главы Корана. „И мы обрадовали его вѣстію о Исаакѣ, который былъ про-

съ того времени въ раю, онъ очень разжирѣлъ и проч. (См. Критическій разборъ мухаммеданскаго ученія о пророкахъ. Соч. Н. П. Остроумова, въ IV выпускѣ Миссіонерск. противомусульманскаго сборника Казань. 1874 г. стр. 133). Въ „Тарикатномъ ученіи“ или въ мюридизмѣ, принято слѣдующее правило: „Когда будутъ тебя вопрошать: изъ какой шерсти и къмъ сдѣлана ткань для духовнаго одѣянія (человѣку, слѣдующему тарикатному ученію?) отвѣчай: изъ шерсти того барана, который по могуществу Господа *прежде еще созданія міра уготованъ былъ ангеломъ* Аврааму на жертву вмѣсто сына *Исаака*; шерсть изъ этого барана принесть съ неба: ангелъ *Хатимъ* женѣ Адама Евѣ, которая умоляла его спрясть изъ этой шерсти нити, и ангелъ исполнилъ ея желаніе; изъ этихъ нитей ангелъ *Гавриилъ* одну половину далъ пророку Адаму, а другую вознесъ съ собою на небо и сохранилъ въ раю до пророка Магомета, и тогда, какъ по волѣ Господней въ помощь войны, названной Хунейнъ, ниспослано было съ небесъ 30,000 невидимой силы, нитью изъ этой шерсти ангелъ опоясалъ пророка Магомета и повелѣлъ носить шерстяной хиркятъ,—родъ плаща святыхъ“. См. Адамы Кавказскихъ Горцевъ, *Θ. И. Леонтовича*. Одесса. 1883 г. вып. 1, стр. 216—217.

¹⁾ Такъ же переводить можно 37, 76. Здѣсь буквально такая же фраза. Еще: 37, 119. 37, 129; здѣсь такой переводъ сомнителенъ.

рокомъ и въ числѣ благочестивыхъ“. Но я замѣтилъ, что все предыдущее повѣствованіе той же 37 главы ясно говоритъ о Исаакѣ, если здѣсь снова упоминается объ обрадованіи вѣстію о Исаакѣ, то здѣсь вѣсть уже о другомъ предметѣ, именно обрадованіе тѣмъ, что Исаакъ будетъ пророкъ и будетъ въ числѣ благочестивыхъ¹⁾).

Бесѣда наша съ муллою была закончена около 12-ти часовъ ночи.

Протоіерей *Евѡмій Маловъ*.

(Продолженіе слѣдуетъ).

Церковное торжество на „Святомъ мѣстѣ“.

Я позволю себѣ подѣлиться съ читателями «Изв. по К. Е.» въ высшей степени пріятными для меня впечатлѣніями, полученными мною отъ посѣщенія Мироносицкой пустыни, Царевкокшайскаго уѣзда, въ концѣ іюня мѣсяца текущаго года.

23 іюня—день Срѣтенія иконы Божіей Матери Владимірскія—храмовой праздникъ въ Мироносицкой пустыни, иначе называемой «Святымъ мѣстомъ», гдѣ находится извѣстная на многіе десятки верстъ и всѣми чтимая чудотворная икона (явленная) Св. равноапостольныхъ женъ Мироносицъ. Къ этому дню въ монастырь ежегодно стекается масса богомольцевъ, какъ изъ своего уѣзда, такъ и изъ сосѣднихъ Вятской губерніи. Преобладающимъ элементомъ являются черемисы обоего пола, рѣзко бросающіеся въ глаза своими бѣлыми національными костюмами. Особенно большое стеченіе народа въ монастырь, по отзывамъ мѣстныхъ жите-

¹⁾ Въ русскомъ переводѣ 112 стиха 37 главы Корана не дается вполнѣ такой мысли, потому что арабскій текстъ безъ нужды распространенъ дополнительными словами: „который былъ“. Слова Корана:

فبشرناه باسحق نبياً من الصالحين
„и Мы обрадовали его вѣстію о Исаакѣ-пророкѣ изъ числа благочестивыхъ“. Очевидно, что здѣсь обрадованіе вѣстію не о рожденіи отъ Авраама Исаака, а о томъ, что этотъ Исаакъ будетъ пророкомъ, какъ мы уже и говорили.

лей, наблюдалось въ настоящемъ году, что отчасти можно объяснить благоприятствовавшей погодой и перерывомъ полевыхъ работъ. Наплывъ богомольцевъ, строго говоря, начинается еще съ 21 іюня и наибольшаго числа достигаетъ 23-го. Большинство богомольцевъ находятъ пріютъ въ стѣнахъ монастыря, гдѣ для этой цѣли построена особая гостинница и навѣсы для защиты отъ дождя. Обширная церковная паперть также предоставляется въ пользованіе богомольцевъ, неумѣстившіеся же здѣсь располагаются, если стоитъ хорошая погода, на открытомъ воздухѣ въ монастырскомъ саду, а часть въ Подмонастырской слободѣ и дер. Ежовой. Для удобства богомольцевъ монастырскія ворота на все это время день и ночь остаются открытыми. Всѣ безъ исключенія богомольцы во время своего пребыванія въ монастырѣ получаютъ, разумѣется, бесплатно, хорошій квасъ и чай, а бѣднѣйшіе и обѣды отъ монастыря.

Всѣ три дня праздника въ монастырѣ идетъ особенная отъ будничной жизнь. Службы церковныя начинаются въ 2 часа ночи, и богомольцы считаютъ своей священной обязанностью прослужить всѣ службы. Въ промежуткахъ между ранней и поздней литургіей и всенощной непрерывно служатся заказные молебны и панихиды. А такъ какъ среди сравнительно немногочисленной монастырской братіи очень мало іеромонаховъ, то они, конечно, не имѣли бы никакой физической возможности удовлетворить всѣ просьбы богомольцевъ. Но тутъ выручаютъ ихъ сельскіе священники, которые считаютъ себя обязанными оказывать добровольную помощь монашествующей братіи въ совершеніи службъ. Кромѣ священниковъ нашего уѣзда, бываютъ даже и изъ Вятской епархіи, какъ, напр., въ настоящемъ году, при чемъ одинъ изъ нихъ, какъ говорятъ, пріѣхалъ за 40 верстъ.

Въ нынѣшнемъ году празднованіе началось 22 числа торжественнымъ всенощнымъ бдѣніемъ. Богослуженіе совершалось соборно, игуменомъ монастыря о. Серафимомъ, въ сослуженіи іеромонаховъ и постороннихъ священниковъ, при чемъ послѣднихъ въ сослуженіи участвовало 6 человекъ. Храмъ былъ до такой степени наполненъ молящимися, что я, залпоздавъ къ началу службы, не смотря на всѣ усилія, такъ и не могъ пробраться въ него и, къ своему сожалѣнію, долженъ былъ стоять на паперти съ болѣею частью другихъ богомольцевъ.

Послѣ «Хвалите имя Господне» богослуженіе, къ общему удовольствію, продолжалось среди монастырской зелени подъ открытымъ небомъ: Теплый, ясный, при тихой погодѣ, вечеръ, темно-голубое небо, задумчивый шелестъ древесныхъ листьевъ, стройное пѣніе монастырскаго хора, прочувствованное торжественное служеніе о. игумена и другихъ священниковъ, все это вмѣстѣ взятое производило сильное, долго-незабываемое впечатлѣніе, способствуя поднятію молитвеннаго настроенія тысячной толпы богомольцевъ. Отраднo и удивительно, легко и покойно дѣлалось на душѣ при видѣ подобной умирительно-торжественной картины, заставляющей челоуѣка отрѣшиться на время отъ всѣхъ своихъ земныхъ заботъ и печалей, забыть свои житейскія тревоженія и невзгоды.

Предъ канономъ былъ прочитанъ соборне акафистъ Божіей Матери. Наконецъ, въ 10 часовъ вечера служба закончилась, и богомольцы расположились на отдыхъ.

На другой день въ 8 часовъ утра раздался благовѣстъ къ поздней литургіи, которая служилась также соборне и не менѣе торжественно, чѣмъ всеобщее бдѣніе. По окончаніи литургіи былъ совершенъ крестный ходъ на такъ называемый Св. Ключъ, мѣсто явленія чудотворной иконы, гдѣ былъ отслуженъ молебенъ, послѣ котораго крестный ходъ возвратился въ монастырь.

По окончаніи богослуженія всѣ священники, бывшіе на праздникѣ, были приглашены о. Серафимомъ въ его покои, гдѣ имъ была предложена скромная монастырская трапеза. Кромѣ духовенства, гостепріимнаго и любезнаго о. игумена по обыкновенію поѣхали, чтобы поздравить съ праздникомъ, и другія интеллигентныя лица, прибывшія на торжество изъ ближайшихъ селеній. Не смотря на сильную усталость послѣ утомительной службы, о. игумень радушно угощалъ своихъ гостей, никого не забывая и ко всѣмъ и каждому относясь съ одинаковой простотою и предупредительностью. По окончаніи трапезы, по предложенію одного изъ присутствующихъ, было провозглашено гостепріимному хозяину и братіи и всѣмъ дружно и съ одушевленіемъ пропѣто многолѣтіе. Мирно побесѣдовавъ еще нѣсколько времени, гости, подъ вліяніемъ свѣжаго впечатлѣнія отъ происшедшаго торжества, разъѣхались восвояси, каждый унося въ душѣ глубокое чувство нравственнаго удовлетворенія и искренней признательности къ настоятелю монастыря.

Заканчивая этимъ описаніе монастырскаго праздника, оставшаго во мнѣ, какъ очевидцѣ и постороннемъ наблюдателѣ, самое пріятное и отрадное воспоминаніе, я не могу, попутно, не сказать нѣсколькихъ словъ о нѣкоторыхъ внутреннихъ распоряженіяхъ монастыря и его значеніи для нашего края.

Закинутый волею судьбы далеко отъ Мироносицкой пустыни, я около десяти лѣтъ не могъ побывать въ монастырѣ. А десятилѣтіе—это такой срокъ, въ который очень и очень многое можетъ измѣниться. Крупныя перемѣны, и надо сказать—къ лучшему, замѣтилъ я въ свое трехдневное пребываніе и въ монастырѣ, когда нынче вновь побывалъ въ немъ. Вотъ объ этихъ-то перемѣнахъ я и хочу поговорить.

Основанная еще при Государѣ Алексѣѣ Михайловичѣ, Мироносицкая пустынь долгое время служила почти единственнымъ свѣточемъ Христова ученія среди окружающаго населенія, состоящаго, главнымъ образомъ, изъ черемисъ-язычниковъ. И до сихъ поръ монастырь ничуть не утратилъ своего былого значенія, являясь для черемисъ Царевококшайскаго уѣзда и сосѣдней Вятской губерніи главнымъ центромъ паломничества, откуда во все захолустныя углы черемисскихъ поселковъ разносится весьма благотворное и сильное влияніе на бытъ, нравы, образъ жизни, религію и даже внѣшность инородцевъ.

Важность нравственно-просвѣтительнаго значенія монастыря въ дѣлѣ обрусѣнія инородцевъ и выдренія въ нихъ христіанскаго духа и основныхъ устоевъ государственной и общественной жизни бросается въ глаза каждому непредубѣжденному наблюдателю. Какимъ уваженіемъ и почетомъ пользуется монастырь среди населенія, видно хотя бы изъ того интереснаго факта, что въ праздникъ 23 іюня, какъ русскіе, такъ и черемисы, нерѣдко за сотни верстъ, привозятъ «по общапію» въ пользу монастыря, иначе говоря, жертвуютъ различную живность, главнымъ образомъ, овецъ и телятъ. Такихъ пожертвованій бываетъ, какъ, на примѣръ, въ настоящемъ году, до нѣсколькихъ сотъ головъ скота, что повторяется изъ года въ годъ.

Любопытно, что пожертвованія скотомъ, кажется, нигдѣ въ Россіи ужь не наблюдаются и сохранились только въ данной сторонѣ. Всего поразительнѣе здѣсь наивная простота и вѣра жертвователей, которая только въ подобныхъ углахъ и осталась въ

своей первобытной чистотѣ и неприкосновенности. Весь пожертвованный въ пользу монастыря скотъ тутъ же раскупается крестьянами изъ окружающихъ селеній, которые въ свою очередь считаютъ это добрымъ и полезнымъ для себя дѣломъ, при чемъ, не говоря ни слова, уплачиваютъ за овцу или теленка ту сумму, какую назначить приставленный къ этому продавецъ. Къ чести монастыря надо сказать, что онъ никогда не пользуется своимъ положеніемъ въ видахъ выгоды, и скотъ всегда продается по сходной для покупателя цѣнѣ. Часто бываетъ и такъ, что жертвователю, не спускающая руки съ привезенной имъ овечки или теленка, спрашиваетъ, какую цѣну назначить за него монастырь при продажѣ, и, получивъ отвѣтъ, тутъ же уплачиваетъ назначенную сумму и везетъ своего теленка или овцу обратно, въ твердой увѣренности, что съ благословеніемъ Св. Жень Мироносицъ теперь у него лучше поведется скотинка.

Теперь о тѣхъ перемѣнахъ, какія произошли въ монастырѣ за время моего десятилѣтняго отсутствія. Мироносицкая пустынь существуетъ прежде всего на тотъ доходъ, который получается отъ ходовъ съ чудотворной иконой по своему и нѣкоторымъ сосѣднимъ уѣздамъ; затѣмъ, замѣтнымъ подспорьемъ являются тѣ пожертвованія, о которыхъ я говорилъ выше, и, наконецъ, доходную статью представляетъ принадлежащая монастырю пахотная земля и лѣсъ, количества которой я, за неимѣніемъ подъ руками данныхъ, не могу опредѣлить. При прежнихъ настоятеляхъ пахотная земля сдавалась обыкновенно въ аренду ближайшимъ крестьянамъ, теперь же монастырь почти всю свою землю начинаетъ постепенно обрабатывать своими силами, что для него безусловно выгодно и въ матеріальномъ и въ моральномъ отношеніяхъ. Последнее утвержденіе требуетъ поясненія.

Нѣкоторые изъ мужичковъ, привыкнувъ видѣть монастырскую братію не занимающеюся физическимъ трудомъ, считали ихъ, бездѣльниками и т. д. Прежде другихъ понялъ причину подобнаго пренебрежительнаго отношенія части населенія къ братіи настоящій настоятель монастыря о. Серафимъ. Происходя изъ крестьянской семьи, онъ, получивъ образованіе только въ сельской школѣ, съ молодыхъ лѣтъ поступилъ послушникомъ въ Мироносицкую пустынь. Обладая природнымъ умомъ и недюжинными способностями, онъ скоро выдвинулся изъ среды другихъ монаховъ и обратилъ на себя вниманіе своего начальства. Получивъ долж-

ность настоятеля, а затѣмъ санъ игумена, онъ, какъ сельскій хозяинъ, своимъ практическимъ умомъ смекнулъ, что для монастыря безспорно выгоднѣе обрабатывать свою землю собственными силами, нежели сдавать ее въ аренду, и тотчасъ же приступилъ къ необходимымъ реформамъ. Въ результатѣ—большая часть монастырской земли въ настоящее время обрабатывается своею братіею подъ наблюденіемъ и руководствомъ самого игумена. Это не осталось безъ вліянія на отношеніе крестьянъ къ самимъ монахамъ, поднявъ въ ихъ глазахъ престижъ монастыря вообще и въ частности братіи. Я былъ не мало удивленъ словами крестьянъ, которые говорятъ, что полевое хозяйство въ монастырѣ ведется очень умѣло, принося ему значительную выгоду. Вообще взгляды крестьянъ значительно измѣнились, и теперь они не прочь даже кое-чѣмъ и позаимствоваться отъ монастыря.

Стараніями о. Серафима въ монастырѣ заложенъ небольшой плодовый и ягодный садикъ, а въ монастырской лѣсной дачѣ имѣется вполне благоустроенная пасѣка изъ 70 рамочныхъ ульевъ, за которой ухаживаетъ одинъ изъ послушниковъ монастыря.

Наконецъ, нельзя не упомянуть объ устройствѣ монастыремъ кирпичнаго сарая, гдѣ также своими силами вырабатывается для своихъ надобностей, а отчасти и на продажу, очень хорошаго качества кирпичъ.

Словомъ, изъ всего мною видѣннаго и слышаннаго я ясно представилъ себѣ, какую важную и серьезную миссію несетъ монастырь среди окружающаго его населенія.

Желая избѣжать обвиненія въ пристрастіи или неправильномъ освѣщеніи фактовъ, я считаю нужнымъ оговориться, что всѣ сообщаемыя мною свѣдѣнія о монастырѣ являются результатомъ не однихъ только собственныхъ моихъ наблюденій и выводовъ, но также добыты мною еще и путемъ опроса мѣстныхъ крестьянъ и интеллигентныхъ лицъ, любезно сообщившихъ мнѣ всѣ извѣстныя имъ свѣдѣнія о дѣятельности и значеніи монастыря.

Со своей стороны, когда извѣстная часть нашего общества крайне враждебно и отрицательно относится вообще ко всѣмъ монастырямъ, я считаю непростительной небрежностью замалчиваніе такихъ фактовъ, которые рисуютъ монастыри, скромно и незамѣтно дѣлающіе свое дѣло, съ положительной для нихъ и вообще заслуживающей вниманія стороны.

В. Д. о. Богоявленскій. (Некрологъ).

14 июня сего года въ селѣ Ильинской Пустыни, Козмодемьянскаго уѣзда, скончался заштатный священникъ Василій Димитріевичъ Богоявленскій, родившійся въ 1827 году. Происходя изъ небогатой псаломщической семьи, о. Василій окончилъ курсъ въ Казанской Духовной Семинаріи въ 1848 году. Сначала онъ священствовалъ въ селахъ Клярѣ, Никифоровѣ, Тетюскаго уѣзда, а въ 1876 году былъ переведенъ на настоящее мѣсто—въ Ильинку, гдѣ служилъ до 1894 года. Въ этомъ году, будучи пораженъ параличемъ, онъ вышелъ заштатъ съ пенсіей въ 130 руб. въ годъ и послѣднія 15 лѣтъ прожилъ въ бѣдности и болѣзни. Его скорбь раздѣляла его жена, которая и помогала ему передвигаться съ мѣста на мѣсто, а послѣдніе годы, за болѣзнию и старостью матушки, о. Василій былъ исключительно на попеченіи дочери, учительницы села Ильинки Р. В. Пандиковой. Помимо бѣдности и болѣзни, о. Василію пришлось перенести въ жизни еще семейныя несчастія; такъ, онъ схоронилъ двоихъ взрослыхъ сыновей и двоихъ зятьевъ. Онъ съ терпѣніемъ переносилъ эти испытанія и находилъ утѣшеніе въ молитвѣ.

На скромные похороны о. Василія прибыли три священника: зять его изъ села Помьяль, Чебоксарскаго уѣзда, о. Клопскій, села Виловатаго-Врага—о. Степницкій и села Кузнецова о. Васюковъ. Послѣднимъ за литургіей было сказано слово о земной жизни, какъ времени трудовъ, подвиговъ, плача, печали, и о смерти, какъ отпущеніи изъ суетной жизни въ жизнь вѣчную, безпечальную. Мѣстный священникъ о. Соколовъ предъ отпѣваніемъ обратился къ усопшему съ словомъ, въ которомъ высказалъ тѣ душевныя волненія и несчастія, какія пришлось перенести о. Василію въ жизни.

Спи съ миромъ, праведный старецъ, и насладись въ потустороннемъ мірѣ тѣмъ покоемъ, какого ты не видѣлъ въ семъ мірѣ печали и слез!

Свящ. В. В.—ковъ.

Редакторъ священникъ Н. Писаревъ.

Печатать дозволяется. 12-го сентября 1909 года.

Ректоръ Академіи, Епископъ Алексій.

Казань. Центральная типографія.